



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/1010
5 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 10 резолюции 1061 (1996) Совета Безопасности от 14 июня 1996 года, в котором Совет Безопасности просил меня представлять ему каждые три месяца доклады о прогрессе в деле достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта и о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ). В нем содержится отчет о событиях, происшедших после представления моего предыдущего доклада от 13 сентября 1996 года (S/1996/754).

II. СОХРАНЕНИЕ РЕЖИМА ПРЕКРАЩЕНИЯ ОГНЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

2. Положение в Таджикистане в течение этого периода характеризовалось неустойчивым прекращением огня в Каратегинской долине и спорадическими вспышками боевых действий в Тавильдаринском секторе, напряженностью в самом Душанбе и вокруг него, а также вдоль таджикско-афганской границы, главным образом в Калаихумском секторе. На остальной территории страны обстановка была относительно спокойной. Так продолжалось до конца ноября, когда ситуация резко обострилась в результате наступательных действий, предпринятых оппозицией в районе Гарма.

3. Во время представления моего доклада от 13 сентября (S/1996/754) оппозиция контролировала Каратегинскую долину от Гарма до кыргызской границы, а правительство накапливало силы к востоку от Душанбе в целях отражения наступления оппозиции, в то время как сама оппозиция сосредоточила своих боевиков в Комсомолабаде в готовности к военной конфронтации. В попытке разрядить обстановку Совместная комиссия, поддерживаемая МНООНТ, договорилась о том, чтобы правительственная делегация на высоком уровне вступила в прямые переговоры с полевыми командирами оппозиции в долине. 16 сентября обеими сторонами было подписано соглашение, предусматривающее ряд мер укрепления доверия, включая восстановление местных органов в местной администрации и свободу передвижения невооруженных членов оппозиции в этом районе. Каратегинское соглашение привело к существенному улучшению ситуации. Оно

соблюдалось – при весьма незначительных нарушениях – вплоть до 1 декабря, когда оппозиция с помощью силы вновь овладела Гармом.

4. Прекращение огня в Каратегинской долине также оказало благоприятное воздействие на обстановку в Тавильдаринском секторе, где были предприняты усилия для проведения аналогичных переговоров. Однако Каратегинское соглашение так и не получило полного одобрения со стороны руководства Объединенной таджикской оппозиции (ОТО), и в отношении переговоров по Тавильдару оно настаивало на том, чтобы направить из Талукана специальную делегацию. Пока МНООНТ и Совместная комиссия пытались обговорить условия поездки такой делегации, оппозиция произвела наступление в секторе Тавильдара и 2 ноября захватила Калаихусайн и Сагирдашт. Это событие имело отрицательный резонанс в Каратегинской долине, где усилилась напряженность и обе стороны стали обвинять друг друга в совершении различных нарушений. В течение третьей недели ноября в Тавильдаринском секторе вспыхнули ожесточенные бои, после того как правительство безуспешно попыталось вновь овладеть Сагирдаштом. Во время подготовки доклада правительственные силы на горном перевале Хабуробот получили подкрепления, в то время как силы Объединенной таджикской оппозиции укрепили свои позиции вокруг Сагирдашта.

5. 24 октября оппозиция задержала 37 сотрудников правительственной милиции (полиции) в деревне Шодмони вблизи Комсомолабада, выдвинув в качестве условия для их освобождения требование о том, чтобы правительство ликвидировало семь новых контрольно-пропускных пунктов, которые были якобы установлены в нарушение Каратегинского соглашения. Совместная комиссия и МНООНТ начали активные переговоры с целью добиться безоговорочного освобождения оппозицией захваченных милиционеров и ликвидации правительственных контрольно-пропускных пунктов. 8 ноября оппозиция отпустила милиционеров в обмен на четырех членов Объединенной таджикской оппозиции, задержанных правительством. В то же время оппозиция продолжала настаивать на ликвидации контрольно-пропускных пунктов.

6. 26 ноября МНООНТ узнала о развернутых правительственными силами операциях против оппозиционных групп в Теппаисамарканди, приблизительно в 18 км к востоку от Душанбе. Неоднократные попытки МНООНТ пробраться туда пресекались правительственными силами, которые полностью блокировали этот район.

7. В середине ноября Каратегинское соглашение стало, по некоторым признакам, распадаться, когда оппозиция установила свой контроль над Комсомолабадом. 29 ноября оппозиция атаковала правительственный контрольно-пропускной пункт в Чорсаде, вблизи Комсомолабада. Утром 1 декабря группа МНООНТ доложила о тяжелых боях в самом городе, после того как оппозиция предприняла наступление, захватив главное правительственное здание, почтамт и здания министерств безопасности и внутренних дел. Днем правительственные силы нанесли воздушные удары по центру Гарма. В этот момент группа МНООНТ по соображениям безопасности была передислоцирована в Таджикибад. Боевые действия привели к большим потерям и к массовому уходу местных жителей. Во время возвращения на следующий день в Гарм группа МНООНТ обнаружила в Гарме и Таджикибаде позиции зенитных пулеметов оппозиционных сил. В момент подготовки доклада оппозиция контролировала район между Джиргаталем и Комсомолабадом. Правительственные силы по-прежнему находились в районе Гармского аэропорта, однако были окружены войсками оппозиции.

8. Весь день 1 декабря мой Специальный представитель по Таджикистану г-н Герд Меррем неоднократно вступал в контакты с правительством и с лидером Объединенной таджикской оппозиции Абдулло Нури. Г-н Нури утверждал, что ему ничего не известно об этом наступлении, и заявил, что он отдаст приказ прекратить его. Полевые командиры оппозиции не получали такого приказа; так или иначе, силы оппозиции продолжали наращивать наступление.

9. 2 и 3 декабря г-н Меррем продолжал предпринимать энергичные усилия для того, чтобы сдержать ухудшение обстановки, учитывая то, что через несколько дней, 9 декабря, должна была состояться запланированная встреча между президентом Эмомали Рахмоновым и г-ном Нури. 3 декабря группа МНООНТ, совершавшая патрулирование между Душанбе и Чорсадой, была силой задержана правительственными солдатами, избита и у нее было отнято все ее снаряжение. Члены группы были на грани гибели во время пребывания под стражей. Во время обстрела они были освобождены и, оказавшись в Хакимской долине, они смогли оттуда добраться до Гарма с помощью оппозиционных боевиков. Из-за отсутствия гарантий безопасности они возвращаются в Душанбе через Кыргызстан вместе с гармской группой МНООНТ. МНООНТ заявила решительный протест правительству, которое принесло свои извинения за этот инцидент и обещало найти и наказать виновных.

10. Положение вдоль таджикско-афганской границы также было напряженным, особенно в Калаихумском и Ванчском секторах. Неоднократные попытки небольших групп оппозиционных боевиков перебраться с афганской территории в Таджикистан пресекались российскими пограничниками, открывавшими огонь через границу. МНООНТ была информирована командующим российскими пограничными войсками о заключенном с афганскими пограничными властями соглашении, запрещающем появление боевиков Объединенной таджикской оппозиции в пределах 25-километровой полосы с афганской стороны границы. Это соглашение также дает российским пограничникам права входить в зону исключения во время "преследования по пятам" оппозиционных боевиков.

11. В Душанбе продолжались террористические акции, направленные главным образом против российских военнослужащих. 19 ноября был убит русский по происхождению офицер таджикского министерства обороны; в тот же вечер была похищена жена российского военнослужащего. Ее судьба остается неизвестной. 20 ноября в результате нападения неопознанных вооруженных лиц серьезные ранения получили два российских военнослужащих из состава миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ). 22 ноября автобус, принадлежащий российским пограничным войскам, был обстрелян противотанковыми реактивными снарядами и огнем из стрелкового оружия, в результате чего один человек погиб и несколько получили ранения. В ходе последовавшего за этим боя, продолжавшегося 40 минут, таджикские и российские солдаты захватили четырех подозреваемых. Никто не взял на себя ответственность ни за одну из этих акций.

Совместная комиссия

12. Совместная комиссия предпринимала активные усилия для разрядки напряженности между правительством и оппозиционными силами на местах. Ее сопредседатели сыграли решающую роль в достижении 16 сентября соглашения о прекращении огня в Каратегинской долине, тем самым существенно ослабив напряженность в этом районе. Они активно содействовали практической реализации этого соглашения и поддержанию связей между правительством и оппозицией.

13. В середине сентября 1996 года Совместная комиссия обратилась с заявлением к президенту Республики и лидеру Объединенной таджикской оппозиции, призвав их к взаимному доверию и к созданию условий, благоприятствующих осуществлению Ашхабадского соглашения и процессу национального примирения. МНООНТ продолжала поддерживать работу Совместной комиссии, осуществляя совместное патрулирование и способствуя ее встречам с правительством и оппозицией.

Взаимодействие

14. МНООНТ поддерживала тесные контакты с правительством Таджикистана и руководством Объединенной таджикской оппозиции. Она также поддерживала регулярные контакты с российскими пограничными войсками и с миротворческими силами СНГ как на уровне штабов, так и на местах. Кроме того, она тесно сотрудничала с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Она наладила тесные связи с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и с неправительственными организациями, поддерживая регулярные контакты с целью содействия установлению потребностей и предоставлению гуманитарной помощи.

Свобода передвижения

15. Несколько раз правительство и оппозиция устанавливали ограничения в отношении свободы передвижения МНООНТ. В двух случаях – 30 сентября и 4 октября – группа МНООНТ задерживалась оппозицией на контрольно-пропускном пункте в деревне Карасагир вблизи Гарма, подвергалась оскорблениям и физическому насилию, а также угрозе применения оружия. МНООНТ заявила письменный протест руководству Объединенной таджикской оппозиции, которое заверило ее в том, что такие случаи не повторятся.

Организационные аспекты

16. По состоянию на декабрь 1996 года общая численность МНООНТ составляла 96 человек, включая 44 военных наблюдателя из Австрии (5), Бангладеш (7), Болгарии (6), Дании (4), Иордании (6), Польши (3), Швейцарии (5), Украины (3) и Уругвая (5) и 33 гражданских сотрудника, из которых 20 были набраны на международной основе. Функции главного военного наблюдателя выполнял бригадный генерал Хасан Абаза (Иордания).

17. Помимо своей штаб-квартиры в Душанбе МНООНТ сохраняла восемь мест размещения групп в Курган-Тюбе, Московском, Пяндже, Тавильдаре, Калаихуме, Ванче, Хороге и Гарме. 1 ноября МНООНТ открыла отделение по взаимодействию в Талукане, на севере Афганистана, в целях поддержания прямых контактов с базирующимся там руководством оппозицией (см. прилагаемую карту).

Финансовые аспекты

18. В своей резолюции 50/238 от 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать 7 478 900 долл. США брутто на содержание Миссии на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. В этой связи, если Совет Безопасности решит продлить мандат МНООНТ на период после 15 декабря 1996 года, расходы на содержание Миссии будут оцениваться в 623 242 долл. США брутто в месяц при условии сохранения ее нынешнего численного состава и круга обязанностей.

19. По состоянию на 30 ноября 1996 года сумма невыплаченных начисленных взносов на Специальный счет для МНООНТ за период с момента создания Миссии вплоть до 15 декабря 1996 года составила 1 019 418 долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов для Миссии. Сумма невыплаченных начисленных взносов для всех операций по поддержанию мира составила 1,7 млрд. долл. США.

20. Если не будет произведено новых добровольных взносов, целевой фонд, учрежденный резолюцией 968 (1994) Совета Безопасности для поддержки работы Совместной комиссии, будет исчерпан к 31 декабря 1996 года. К государствам-членам обращен настоятельный призыв сделать взносы в этот фонд.

III. ПРОЦЕСС ПЕРЕГОВОРОВ

21. С июля в процессе переговоров наблюдался застой, хотя во время последнего раунда переговоров в Ашхабаде обе стороны договорились возобновить их в середине августа и сосредоточить внимание на ключевых политических вопросах. Как и в прошлом, делегация Объединенной таджикской оппозиции выдвинула требование о том, чтобы перенести переговоры из Ашхабада в Тегеран, несмотря на достигнутое ранее понимание в отношении того, что переговоры будут проводиться в рамках одного непрерывного раунда и в одном месте. В условиях быстрого ухудшения обстановки и сохраняющихся разногласий в отношении места проведения переговоров обе стороны позитивно откликнулись на предложение моего Специального представителя о проведении встречи между президентом Рахмоновым и лидером Объединенной таджикской оппозиции Нури, которая позволила бы разблокировать процесс переговоров и дать обеим делегациям руководящие указания в отношении последующих раундов переговоров.

22. В середине сентября 1996 года мой Специальный представитель провел консультации с президентом Рахмоновым в Душанбе и заместителем лидера Объединенной таджикской оппозиции Химматзодой в Исламабаде по вопросам существа и организационным аспектам подготавливаемой встречи двух руководителей. Кроме того, он имел встречи с министрами иностранных дел Российской Федерации (в Москве), Казахстана (в Алматы), Пакистана (в Исламабаде) и Афганистана (в Кабуле) по вопросам, относящимся к межтаджикскому политическому процессу. В результате всех этих усилий президент Рахмонов и г-н Нури согласились провести в Москве 16-17 октября встречу, которой будет предшествовать подготовительная рабочая встреча экспертов в Тегеране.

23. Подготовительная встреча в Тегеране состоялась 9-17 октября 1996 года; основное внимание на ней было уделено разработке проекта соглашения для подписания двумя руководителями во время их встречи в Москве. Несмотря на неурегулированные проблемы, обе стороны достигли значительного прогресса в решении ключевых политических вопросов. В проекте были согласованы компромиссные формулировки по ряду важных моментов, включая:

- a) совместное видение будущего таджикского государства и общества, как оно отражено в преамбуле;
- b) создание комиссии по национальному примирению – авторитетного органа с четко определенным кругом обязанностей и полномочий;
- c) продолжительность переходного периода (12-18 месяцев);
- d) дату завершения межтаджикского переговорного процесса (1 июля 1997 года);
- e) сохранение режима прекращения огня на весь срок проведения переговоров;
- f) создание консультативного форума народов Таджикистана;
- g) всеобщую амнистию на основе взаимного прощения;
- h) всеобщий обмен военнопленными и задержанными.

К сожалению проект соглашения так и не был доработан, а встреча между президентом Рахмоновым и г-ном Нури в Москве не состоялась, как это было согласовано ранее, из-за различных задержек, главным образом со стороны оппозиции.

24. После не давшей определенных результатов подготовительной встречи в Тегеране президент Рахмонов и г-н Нури обменялись письмами по этому вопросу и вновь подтвердили свою готовность встретиться в Москве, информировав об этом моего Специального представителя. В ходе последующих встреч моего Специального представителя с г-ном Нури в Тегеране 22-25 ноября и президентом Рахмоновым в Душанбе была достигнута договоренность о проведении предварительной встречи между президентом Рахмоновым и г-ном Нури 9 декабря на севере Афганистана. Было также достигнуто принципиальное согласие относительно их последующей встречи в Москве в конце декабря, которой будут предшествовать подготовительные переговоры экспертов высокого уровня обеих сторон с целью завершения работы над проектом соглашения. Оба руководителя согласились с тем, что мой Специальный представитель примет решение о месте проведения этой подготовительной встречи.

25. Однако с учетом серьезного обострения обстановки в стране в последние несколько дней, о чем говорилось выше, перспективы проведения намеченной встречи между президентом Рахмоновым и г-ном Нури, которая должна состояться 9 декабря на севере Афганистана, и последующих подготовительных переговоров и встречи двух руководителей в Москве представляются, на момент подготовки доклада, все более неопределенными.

IV. ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ, ПРОВОДИМАЯ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

26. Общая гуманитарная ситуация в Таджикистане остается критической. Резкое ухудшение состояния социальной и промышленной инфраструктуры и значительный спад в предоставлении социальных, медико-санитарных и образовательных услуг, нехватка топлива для отопления больниц, школ и домов, а также резкое снижение реальных доходов большинства семей привели в своей совокупности к тому, что широкие слои населения Таджикистана не в состоянии удовлетворить свои даже самые основные потребности в продовольствии. Особую категорию составляет все большее число перемещенных внутри страны лиц, которые получают чрезвычайную помощь от Международного комитета Красного Креста (МККК), но крайне нуждаются в дополнительной помощи.

27. С учетом ухудшающейся гуманитарной ситуации я просил Департамент по гуманитарным вопросам возглавить межучрежденческую миссию для оценки гуманитарного положения и подготовки рекомендаций в отношении наиболее адекватной реакции со стороны системы Организации Объединенных Наций. Миссия установила, что Таджикистану грозит крайняя нужда, а в некоторых районах – острый гуманитарный кризис, и рекомендовала оповестить международное сообщество о безотлагательной необходимости в оказании чрезвычайной помощи. В ноябре 1996 года Организация Объединенных Наций обратилась с совместным межучрежденческим призывом к донорам об удовлетворении срочных гуманитарных потребностей в Таджикистане. В рамках призыва запрашивается примерно 22 млн. долл. США для удовлетворения безотлагательных потребностей Таджикистана на период с декабря 1996 года по май 1997 года. При условии поддержки со стороны государств-членов призыв к донорам предусматривает, в частности, мероприятия по решению проблемы наземных мин и укреплению координации гуманитарной деятельности на местах через восстановление группы координации на местах Департамента по гуманитарным вопросам в рамках Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций.

28. Масштабы проблемы наземных мин в Таджикистане стимулировали предложение о проекте создания центра по разминированию. Центр разработает подробный план действий по разминированию в целях разработки информационно-управленческой системы в поддержку сбора, анализа и распространения данных, с тем чтобы можно было предоставлять данные для организации надлежащей подготовки по вопросам минной опасности и планирования последующей деятельности по гуманитарному разминированию, а также координировать, поддерживать и развивать программы информирования о минной опасности, предназначенные для населения, в том числе в районах, контролируемых Объединенной таджикской оппозицией, соответствующих правительственных органов, МНООНТ, других учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. После достижения политического урегулирования конфликта возникнут дополнительные задачи, такие, как разработка и осуществление всех необходимых компонентов для подготовки правительственной программы разминирования, предусматривающей очередность выполнения работ по разминированию и координируемой с международными усилиями по оказанию гуманитарной помощи и восстановлению.

29. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировая продовольственная программа (МПП), а также Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный банк были представлены в Таджикистане своими отделениями. Кроме того, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) имела местного сотрудника по вопросам связи. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) продолжал осуществление программ, поддерживаемых национальным сотрудником по программам, прикомандированным к ПРООН. В связи с различными программами в стране побывали представители и других учреждений Организации Объединенных Наций, представленных на региональном уровне в других странах Центральной Азии, таких, как Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в Ташкенте и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Алматы. Помимо этого свое отделение в Таджикистане имеет также Международная организация по миграции (МОМ), которая подписала с Организацией Объединенных Наций соглашение о сотрудничестве.

30. МПП осуществляет единую крупнейшую операцию по оказанию гуманитарной помощи в Таджикистане и координирует всю продовольственную помощь этой стране. В настоящее время 620 000 человек, или примерно 12 процентов проживающего в стране населения, классифицируются как наиболее уязвимые и имеющие право на получение чрезвычайной продовольственной помощи. ЮНИСЕФ продолжал поддерживать правительственные мероприятия по иммунизации против дифтерии. Он также участвует в мероприятиях по обеспечению водоснабжения и санитарии в сельских районах, а также в программе образования в духе мира, концептуально связанной с программой мира и укрепления доверия, осуществляемой при поддержке ПРООН. Он предоставляет школам учебные материалы и оказывает помощь в сферах здравоохранения и питания. УВКБ наблюдает за репатриацией небольших групп таджикских беженцев из Афганистана и Туркменистана. Вопросами защиты беженцев на местах занимается ОБСЕ. УВКБ также продолжает поддерживать учебную программу по развитию правового потенциала. ПРООН приступила к операциям в рамках крупномасштабной программы восстановления и реконструкции сельских районов, осуществляемой Управлением по осуществлению проектов Организации Объединенных Наций. Она также поддерживает осуществляемые проекты в таких областях, как мир и укрепление доверия, роль женщин в процессе развития, координация помощи, управление и развитие мелких предприятий. Для мобилизации ресурсов на эту деятельность ПРООН и правительство совместно организовали в октябре 1996 года первую неофициальную встречу доноров.

31. МВФ продолжал оказывать правительству помощь в вопросах поддержания платежного баланса и госбюджета. В сотрудничестве с ПРООН осуществляются планы укрепления институциональных возможностей Центральной банковской системы и Таможенного управления. Всемирный банк планирует приступить в начале 1997 года к осуществлению программы борьбы с нищетой в объеме 10 млн. долл. США. Его кредитный пакет на цели восстановления в объеме 50 млн. долл. США достиг заключительного этапа утверждения. На встрече Консультативной группы по Таджикистану, созванной Всемирным банком в октябре 1996 года, была обещана дальнейшая поддержка в целях удовлетворения долгосрочных потребностей восстановления и развития Таджикистана.

v. ЗАМЕЧАНИЯ

32. Общая обстановка в Таджикистане за последние три месяца ухудшилась. Обе стороны часто нарушали прекращение огня, хотя и соблюдали его с 16 сентября по 1 декабря в Каратегинской долине – той части страны, где наблюдается особенно неустойчивое положение. Согласно данным, полученным мною от МНООНТ, бои продолжаются. Такие события, противоречащие заявленным намерениям таджикских сторон урегулировать конфликт политическими средствами, вызывают серьезные сомнения в отношении их искренности и намерений.

33. В то же время я принял к сведению недавние заявления президента Рахмонова и г-на Нури относительно их готовности провести в конце года встречу в северной части Афганистана и в Москве. Я приветствую эти планы и надеюсь, что тот отрядный прогресс, который был достигнут в ходе последнего раунда предварительных переговоров в Тегеране, найдет свое воплощение в соглашении, которое могло бы дать столь необходимый толчок процессу переговоров. Я поручил моему Специальному представителю оказывать всяческую помощь в подготовке этих встреч. В этом контексте я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МНООНТ еще на шесть месяцев. Вместе с тем, ввиду продолжающихся нарушений сторонами соглашения о прекращении огня я поручил моему Специальному представителю отозвать группы МНООНТ с мест в Душанбе, пока не прояснится дальнейший ход событий. Через месяц я вновь представлю Совету доклад по вопросу о соблюдении сторонами положений соглашения о прекращении огня и возможных результатах встреч президента Рахмонова и г-на Нури.

34. В нынешних обстоятельствах насущно необходимо восстановить эффективное прекращение огня. Я призываю таджикские стороны немедленно прекратить боевые действия и неукоснительно выполнять свои обязательства по соглашению о прекращении огня.

35. К сожалению, деятельность МНООНТ наталкивается на препятствия ввиду угроз в отношении безопасности ее сотрудников и ограничений свободы передвижения военных наблюдателей. Я призываю обе стороны устранить эти препятствия и создать необходимые условия для эффективного функционирования МНООНТ.

36. Ко мне поступают тревожные сообщения об ухудшении условий жизни в стране, особенно в районах, охваченных военной конфронтацией. В этой связи в Таджикистане необходимо одновременно продолжать и оказание чрезвычайной помощи, и деятельность по поддержке развития. В то же время для обеспечения физического выживания наиболее уязвимых слоев населения необходимо срочно оказать гуманитарную помощь, и я призываю государства-члены щедро откликнуться на обращенный к донорам совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций.

37. В заключение я хотел бы отдать должное моему Специальному представителю, главе миссии МНООНТ г-ну Герду Меррему, главному военному наблюдателю бригадному генералу Хасану Абазе и работающим в МНООНТ мужчинам и женщинам, которые достойно выполняют свои задачи в сложных и порой опасных условиях.

S/1996/1010

Russian

Page 10

Map!
